



Міністэрства прамысловасці Рэспублікі Беларусь
Адкрытае акцыянернае таварыства
«МІНСКІ АўТАМАБІЛЬНЫ ЗАВОД» -
кіруючая кампанія
холдынгу «БЕЛАўТАМАЗ»
(ААТ «МАЗ» - кіруючая кампанія
холдынгу «БЕЛАўТАМАЗ»)
вул. Сацыялістычная, 2, г. Мінск,
220021, Рэспубліка Беларусь
тэл.: (+375 17) 217 98 09, факс: (+375 17) 217 23 39
р/р 3012017660020
філіял № 511 ААТ «ААБ Беларусбанк», код 815
вул. Даўгабродская, 1, г. Мінск, 220037

E-mail: office@maz.by www.maz.by

11.08 2015 г. № 130-16/1225
на № _____ ад _____ 20 г.

Министерство промышленности Республики Беларусь
Открытое акционерное общество
«МИНСКИЙ АВТОМОБИЛЬНЫЙ ЗАВОД» -
управляющая компания
холдинга «БЕЛАВТОМАЗ»
(ОАО «МАЗ» - управляющая компания
холдинга «БЕЛАВТОМАЗ»)
ул. Социалистическая, 2, г. Минск,
220021, Республика Беларусь
тел.: (+375 17) 217 98 09, факс: (+375 17) 217-23 39
р/с 3012017660020
филиал № 511 ОАО «АСБ Беларусбанк», код 815
ул. Долгобродская, 1, г. Минск, 220037

E-mail: office@maz.by www.maz.by

Генеральному директору
ОАО «Континентал
Аутоматив РУС»
Богданову А.Д.
ул. Золоторожский Вал,
д.34, стр.6,
111033, г. Москва,

касається DTСO 3283

Настоящим направляем согласованные с нашей стороны Протокол согласования применимости DTСO 3283, Приложение к Протоколу согласования, габаритный чертеж (ГЧ) на DTСO 3283 и Дополнение к ГЧ.

После согласования со стороны Continental Automotive GmbH прошу один экземпляр ГЧ направить в наш адрес.

Приложение: Протокол согласования – 2 экз.
Приложение к Протоколу – 2 экз.
ГЧ 40730637 DRW 000 АВ – 3 экз.
Дополнение к ГЧ – 2 экз.

Главный конструктор

А.П.Мышко

Жданович 217-93-05

УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор
ООО «Континентал
Аутомотив РУС»



А.Д. Богданов
_____ июля 2015 г.

УТВЕРЖДАЮ
Главный конструктор
ОАО «Минский
автомобильный завод»



А.П. Мышко
_____ 2015 г.

Протокол
согласования применяемости цифрового тахографа DTСO 3283
на автомобилях МАЗ

На основании положительных результатов опытной установки и тестовых испытаний цифрового тахографа DTСO 3283, считать согласованной применяемость на автомобилях МАЗ цифрового тахографа DTСO 3283, производства ООО «Континентал Аутомотив РУС», который имеет:

сертификат соответствия № С-RU.MT14.B.02960 от 23.08.2013г. требованиям Технического регламента «О безопасности колесных транспортных средств» (Постановление Правительства РФ от 10.09.2009 № 720),

сертификат соответствия № TC RU C-RU.MT22.B.00208 от 22.01.2015г. требованиям Технического регламента Таможенного Союза TP TC 018/2011 «О безопасности колесных транспортных средств», утв. Решением Комиссии Таможенного Союза от 09 декабря 2011г. №877,

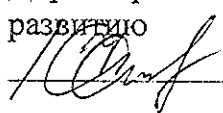
свидетельство об утверждении типа средств измерений RU.C.28.065.A № 55080 от 23.05.2014г.,


сообщение, касающееся официального утверждения типа электрического/электронного узла на основании Правил ООН №10, E22 № 10R 04 15508,

соответствует требованиям Приказа Министерства транспорта РФ № 36 от 13 февраля 2013 года «Об утверждении требований к тахографам, устанавливаемым на транспортные средства, категорий и видов транспортных средств, оснащаемых тахографами, установленных на транспортные средства»,

включен ФБУ «Росавтотранс» в «Перечень сведений о моделях тахографов, устанавливаемых на транспортные средства, эксплуатируемые на территории Российской Федерации»

в качестве регистратора непрерывной, некорректируемой информации о скорости и маршруте движения транспортного средства, о режиме труда и отдыха водителя, при его установке согласно технической документации производителя изделия ООО «Континентал Аутомотив РУС» с сохранением гарантии на автомобиль при соблюдении условий, оговоренных в Приложении к настоящему Протоколу.

От ООО «Континентал
Аутомотив РУС»:
Директор по техническому
развитию
 Хрипунов С.А.

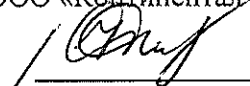
От ОАО «МАЗ»:
Главный конструктор по
автомобильной технике
 Шабанов П.Э.

Приложение
к Протоколу согласования применяемости цифрового тахографа DTСO 3283
на автомобилях МАЗ

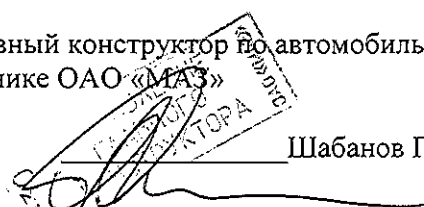
Условия сохранения гарантийных обязательств на автомобиль при установке тахографа DTСO 3283:

1.	Место установки тахографа	На верхней полке над местом водителя
2.1	Место и способ подключения тахографа к бортовой сети автомобилей МАЗ, на которых установлен щиток приборов ЦП8099	Разъём «PS1» основного жгута с применением жгута тахографа 5440-3724137
2.2	Место и способ подключения тахографа к бортовой сети автомобилей МАЗ, на которых установлен спидометр ПА8090-1	Разъём «1381/тахограф» основного жгута с применением жгута тахографа 5440-3724137. При этом необходимо произвести замену спидометра ПА8090-1 на спидометр ПА8141-1
2.3	Подключение тахографа к бортовой сети автомобилей МАЗ семейства 6422	Подключение производится с применением жгута тахографа 6422А5-3724137-000. При этом необходимо произвести замену спидометра ПА8090 на спидометр ПА8141
2.4	Подключение тахографа к бортовой сети автомобилей МАЗ семейства 4370	Подключение производится с применением жгута тахографа 437041-3724137-020. При этом необходимо произвести замену спидометра ПА8090 на спидометр ПА8141
3	Укладка жгута тахографа и кабеля датчика скорости	Под накладкой левой стойки кабины к тахографу
4	Подключение клеммы В7 для электронных систем автомобиля	От В7 тахографа через разъём жгута тахографа
5	Установка GPS антенны	В соответствии с предписаниями предприятия-изготовителя тахографа
6.1	Согласование CAN-шины автомобиля	Интеграция в CAN-шину автомобиля – с обеспечением сопротивления между CAN_H и CAN_L автомобиля равного 60 Ом
6.2	CAN-шина тахографа	Имеет терминирующий резистор номиналом 120 Ом по шине CAN1 (контакты А4-А8) и CAN2 (контакты С5-С7)
7.	Сообщения, принимаемые/передаваемые из/в CAN-шину	В соответствии с таблицей согласованных CAN посылок
7.1	Установочные испытания	Согласно Акту установки цифрового тахографа DTСO-3283.№0040023444 от 25.02.2015.
8	Гарантийные обязательства	Гарантийные обязательства по тахографу (работоспособность, точность измерения в соответствии Правилами ЕЭК ООН № 39-00, соответствие сигнала В7 и пр.), датчику скорости, кабелю датчика, жгуту тахографа несет ООО «Континентал Аутомотив РУС»

Директор по техническому развитию
ООО «Континентал Аутомотив РУС»

 Хрипунов С.А.

Главный конструктор по автомобильной
технике ОАО «МАЗ»

 Шабанов П.Э.